

Distr.  
GENERAL

E/CN.17/ISWG.I/1994/1  
20 January 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

## КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Межсессионная специальная рабочая  
группа открытого состава по  
передаче технологии и сотрудничеству  
23-25 февраля 1994 года

### УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

#### Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Обзор текущего положения и тенденций, касающихся передачи экологически безопасных технологий.
3. Доступ к информации об экологически безопасных технологиях.
4. Организационные возможности и создание потенциала.
5. Финансовые механизмы и технологическое партнерство.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы.

#### Аннотации

##### Пункт 1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

На своей первой сессии Комиссия по устойчивому развитию постановила провести подготовительные мероприятия к обсуждениям на своей второй сессии путем создания на экспериментальной основе сроком на один год межсессионной специальной рабочей группы открытого состава, включающей представителей правительств, которые назначат

экспертов для содействия выполнению задачи, заключающейся в проведении оценки и представлении рекомендаций относительно принятия конкретных мер, призванных содействовать поощрению и облегчению доступа к технологии и ее передаче, как это указано в пункте 34.18 Повестки дня на XXI век, в частности в подпунктах а и е, и с учетом вышеизложенного – для содействия разработке основы политики в целях облегчения, поощрения и финансирования передачи технологии, в частности в связи с рассматриваемыми секторальными темами (см. E/1993/25/Add.1, пункт 50).

Комиссия также обратилась к своему бюро с просьбой обеспечить координацию деятельности рабочей группы, а также вклада в ее работу других экспертов. Было принято решение о том, что Комиссия сама определит повестку дня и процедуры деятельности рабочей группы, которая представит Комиссии доклад о результатах своей работы (см. E/1993/25/Add.1, пункт 50).

Во исполнение этих решений бюро при подготовке указанной предварительной повестки дня провело консультации со всеми государствами – членами Комиссии и рассмотрело материалы из различных источников, в частности материалы Симпозиума по вопросам передачи и разработки экологически безопасных технологий, организованного Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и правительством Норвегии и состоявшегося в Осло 13–15 октября 1993 года, а также Картаженского совещания по проблемам передачи экологически безопасных технологий, организованного правительствами Соединенных Штатов Америки и Колумбии и состоявшегося 17–19 ноября 1993 года.

Рабочая группа после избрания своих должностных лиц утвердит свою повестку дня на основе предварительной повестки дня.

Пункт 2. Обзор текущего положения и тенденций, касающихся передачи и экологически безопасных технологий

Текущее положение и тенденции можно было бы рассмотреть в контексте создания условий, необходимых для передачи технологии; состояния рынка и его связи с условиями торговли; инвестиций и прав интеллектуальной собственности; роли частного и государственного секторов в деле передачи технологии; и путей стимулирования передачи экологически безопасных технологий, являющихся собственностью как частных, так и государственных предприятий, а также тех технологий, которые являются национальным достоянием. Внимание можно было бы также уделить наиболее эффективным средствам распространения информации о новых технологиях.

Документация

Доклад Генерального секретаря о передаче технологии, сотрудничестве и создании потенциала (E/CN.17/ISWG.I/1994/2)

Резюме справочных материалов (справочный документ)

Пункт 3. Доступ к информации об экологически безопасных технологиях

Проблемы с получением информации рассматриваются как реальная и потенциальная угроза для передачи технологии, которая может быть наиболее эффективно устранена с помощью инициатив правительств, частного сектора и неправительственных организаций, основанных на более широком сотрудничестве. Можно было бы изучить возможность принятия мер по содействию

обеспечению доступа к информации об экологически безопасных технологиях при уделении особого внимания трем вопросам:

- а) информация о технологиях, являющихся собственностью частных и государственных предприятий, а также национальным достоянием, включая новейшие технологии;
- б) приоритетные потребности развивающихся стран;
- с) новые инициативы, включая банки данных, справочные системы, информационные системы, информационные службы и технологические центры.

Обсуждения можно было бы также проводить в контексте секторальных тем для второй сессии Комиссии по устойчивому развитию, включая вопросы, касающиеся здравоохранения, населенных пунктов, питьевой воды, токсичных химических веществ и опасных отходов.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о передаче технологии, сотрудничестве и создании потенциала (E/CN.17/ISWG.I/1994/2)

Резюме справочных материалов (справочный документ)

#### Пункт 4. Организационные возможности и создание потенциала

Создание потенциала на местах является неотъемлемым элементом осуществления более широкой программы по обеспечению устойчивого экономического роста и структурных преобразований. Особое внимание в рамках проводимых обсуждений можно было бы уделить следующему:

- а) оценке потребностей в развивающихся странах;
- б) расширению возможностей в плане передачи, адаптации и использования технологии, включая оценку технологии, развитие людских ресурсов, обучение и подготовку кадров, а также исследования и разработки.

Обсуждения можно было бы также проводить в контексте секторальных тем для второй сессии Комиссии по устойчивому развитию, включая вопросы, касающиеся здравоохранения, населенных пунктов, питьевой воды, токсичных химических веществ и опасных отходов.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о передаче технологии, сотрудничестве и создании потенциала (E/CN.17/ISWG.I/1994/2)

Резюме справочных материалов (справочный документ)

#### Пункт 5. Финансовые механизмы и технологическое партнерство

С учетом приостановки роста объема официальной финансовой помощи и явного отсутствия "новых и дополнительных финансовых ресурсов" необходимо проводить изучение и поощрять

использование новых финансовых механизмов и средств для содействия передаче экологически безопасных технологий. В рамках обсуждений можно было бы рассмотреть вопросы, связанные с устранением препятствий на пути использования новых форм финансирования и технологического партнерства и обеспечением стимулов для этого, а также затронуть следующие аспекты:

- a) рассмотрение текущих программ и механизмов;
- b) новаторские механизмы.

Обсуждения можно было бы также проводить в контексте секторальных тем для второй сессии Комиссии по устойчивому развитию, включая вопросы, касающиеся здравоохранения, населенных пунктов, питьевой воды, токсичных химических веществ и опасных отходов.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о передаче технологии, сотрудничестве и создании потенциала (E/CN.17/ISWG.I/1994/2)

Резюме справочных материалов (справочный документ)

Пункт 6. Прочие вопросы

Пункт 7. Утверждение доклада Рабочей группы

В соответствии с решением Комиссии по устойчивому развитию, принятым на ее первой сессии, Рабочая группа представит Комиссии на ее второй сессии доклад о результатах своей работы.

-----